

**EGZAMIN MATURALNY
W ROKU SZKOLNYM 2015/2016**

**FORMUŁA DO 2014
(„STARA MATURA”)**

**JĘZYK NIEMIECKI
POZIOM ROZSZERZONY**

**ZASADY OCENIANIA ROZWIĄZAŃ ZADAŃ
ARKUSZ MJN-R1**

MAJ 2016

ZADANIA OTWARTE

Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Przetwarzanie tekstu	1.1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (V. 2 b).	<i>Sammlung</i>
	1.2.		<i>begeistert</i>
	1.3.		<i>freundliche</i>
	1.4.		<i>passenden</i>
	1.5.		<i>kostet</i>

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Przetwarzanie tekstu	2.1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (V. 2 b).	<i>jünger als sein</i>
	2.2.		<i>wonach er dich</i> <i>Inne akceptowane odpowiedzi:</i> <i>nach was er dich</i>
	2.3.		<i>Wenn ich reich wäre /</i> <i>Wäre ich reich</i>
	2.4.		<i>bei (den)</i> <i>Hausaufgaben</i> <i>zu helfen</i>
	2.5.		<i>Geschäfte (Läden)</i> <i>geschlossen</i>

Uwagi do zadań 1. i 2.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie.
2. Akceptowane są również inne odpowiedzi, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

Schemat punktowania w zadaniach 1. i 2.

0,5 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 3.

1. Coraz więcej młodych ludzi decyduje się na pracę na rzecz zwierząt w swoim czasie wolnym. Napisz **rozprawkę**, przedstawiając dobre i złe strony takich decyzji.
2. Napisz **opowiadanie** o wydarzeniu, które miało miejsce podczas międzyszkolnej imprezy sportowej i spowodowało, że Twój kolega otrzymał propozycję trenowania w klubie sportowym.

3. **Opisz** muzeum na miarę naszych czasów, uwzględniając jego nowatorskie rozwiązania związane z przeprowadzaniem lekcji muzealnych dla uczniów oraz dostosowaniami dla osób niepełnosprawnych.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach: treść (5 punktów), kompozycja (4 punkty), bogactwo językowe (5 punktów) oraz poprawność językowa (4 punkty).

Zdający mógł zredagować wypowiedź na jeden z trzech zaproponowanych w zadaniu tematów. Ocena pracy egzaminacyjnej w pozostałych aspektach (kompozycja, bogactwo językowe oraz poprawność językowa) jest dokonywana według kryteriów niezależnych od konkretnego tematu.

Kryterium treści:

	Obszar standardów	Standard
Temat 1.	III. Tworzenie tekstu	Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób (III. 2 d).
Temat 2.		Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej relacjonowanie wydarzeń (III. 2 b).
Temat 3.		Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności (III. 2 a).

Pozostałe kryteria:

	Obszar standardów	Standard
KOMPOZYCJA	III. Tworzenie tekstu	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).
BOGACTWO JĘZYKOWE	I. Wiadomości	Zdający zna różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).
POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	III. Tworzenie tekstu	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).

Zasady oceniania wypowiedzi pisemnych przedstawione są na stronach 6–16.

ZADANIA ZAMKNIĘTE

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	4.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	R
	4.2.		F
	4.3.		F
	4.4.		R
	4.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	F

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	5.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	B
	5.2.		C
	5.3.		E
	5.4.		F
	5.5.		A

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	6.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d).	A
	6.2.		D
	6.3.		A
	6.4.		B
	6.5.	Zdający określa intencje autora tekstu (II. 1 e).	A

Zadanie 7.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	7.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	A
	7.2.		C
	7.3.		A
	7.4.		C
	7.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	B

Zadanie 8.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	8.1.	Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu (II. 2 f).	E
	8.2.		D
	8.3.		C
	8.4.		B

Schemat punktowania w zadaniach od 4. do 8.

1 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 9.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	9.1.	Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście (II. 2 j).	B
	9.2.		B
	9.3.		B
	9.4.		D
	9.5.		C
	9.6.		D

Schemat punktowania

0,5 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

KRYTERIA OCENIANIA WYPOWIEDZI PISEMNEJ

ROZPRAWKA

Kryterium oceny		A		B		C											
zdający:		zdający:		zdający:		zdający:											
POZIOM MERYTORYCZNY	I. TREŚĆ rozumie wybrany temat dostosowuje treść do formy wypowiedzi: – formułuje tezę – omawia temat – podsumowuje temat zna realia danego obszaru językowego (kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości)	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem 2. prawidłowo formułuje tezę/ antytezę adekwatną do tematu 3. omawia temat, trafnie dobierając argumenty za i przeciw 4. podsumowuje temat 5. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem 2. formułuje tezę/antytezę pozostającą w związku z tematem 3. omawia temat, częściowo trafnie dobierając argumenty za i/lub przeciw 4. podejmuje próbę podsumowania tematu 5. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego	1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu 2. nieudolnie formułuje tezę/ antytezę lub nie formułuje jej 3. omawia temat, często nietrafnie dobierając lub pomijając argumenty za i/lub przeciw 4. podsumowanie nie wynika z tekstu rozprawki lub nie podsumowuje tematu 5. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego	PUNKTACJA 5 pkt		5		4 – 3 – 2		1 – 0						
	POZIOM KOMPOZYCJI	II. KOMPOZYCJA tworzy spójny tekst uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując proporcje między częściami pracy graficznie wyodrębnia główne części pracy zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej 2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując właściwe proporcje między nimi 3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy 4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście 2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy 3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy 4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną 2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy 3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy 4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%	PUNKTACJA 4 pkt		4		3 – 2		1 – 0					
POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA		III. BOGACTWO JĘZYKOWE stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi dostosowuje styl do formy wypowiedzi	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym 2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym 3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średnio zaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia 2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średnio zaawansowanym 3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia 2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia 3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała	PUNKTACJA 5 pkt		5		4 – 3 – 2		1 – 0					
	IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne, zasady ortografii i interpunkcji	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów	PUNKTACJA 4 pkt		4		3		2		1		0

OPOWIADANIE

	Kryterium oceny	A		B		C				
	zdający:	zdający:		zdający:		zdający:				
POZIOM MERYTORYCZNY	I. TREŚĆ rozumie wybrany temat dostosowuje treść do formy: – określa tło akcji – odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego – przedstawia wydarzenie główne – opisuje reakcje ludzi, przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia zna realia danego obszaru językowego (kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości)	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem	2. określa czas, miejsce wydarzeń i bohaterów	3. logicznie odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego	4. szczegółowo przedstawia wydarzenie główne	5. przekonująco opisuje reakcje ludzi, lub/i przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia	6. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego			
	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem	2. określa tylko dwa z trzech elementów (czas, miejsce wydarzeń, bohaterów)	3. nie zawsze logicznie odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego	4. niezbyt szczegółowo przedstawia wydarzenie główne	5. nie w pełni przekonująco opisuje reakcje ludzi, lub/i przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia	6. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego				
	PUNKTACJA 5 pkt	5		4 – 3 – 2		1 – 0				
POZIOM KOMPOZYCJI	II. KOMPOZYCJA tworzy spójny tekst uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy graficznie wyodrębnia główne części pracy zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej	2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując właściwe proporcje między nimi	3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy	4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście	2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy	3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy	4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%	
	1. tworzy wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu	2. określa tylko jeden z trzech elementów (czas, miejsce wydarzeń, bohaterów) lub nie określa ich	3. przedstawia wydarzenia nie tworzące logicznego ciągu,	4. nie przedstawia wydarzenia głównego	5. nie opisuje reakcji ludzi, lub/i nie przedstawia wniosków i konsekwencji wydarzenia	6. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego				
	PUNKTACJA 4 pkt	4		3 – 2		1 – 0				
POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA	III. BOGACTWO JEZYKOWE stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi dostosowuje styl do formy wypowiedzi	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym	2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym	3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średnio zaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia	2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średnio zaawansowanym	3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia	2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia	3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała
	1. stosuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu	2. określa tylko jeden z trzech elementów (czas, miejsce wydarzeń, bohaterów) lub nie określa ich	3. przedstawia wydarzenia nie tworzące logicznego ciągu,	4. nie przedstawia wydarzenia głównego	5. nie opisuje reakcji ludzi, lub/i nie przedstawia wniosków i konsekwencji wydarzenia	6. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego				
	PUNKTACJA 5 pkt	5		4 – 3 – 2		1 – 0				
POZIOM	IV. POPRAWNOŚĆ JEZYKOWA stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne, zasady ortografii i interpunkcji	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów				
	1. stosuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu	2. określa tylko jeden z trzech elementów (czas, miejsce wydarzeń, bohaterów) lub nie określa ich	3. przedstawia wydarzenia nie tworzące logicznego ciągu,	4. nie przedstawia wydarzenia głównego	5. nie opisuje reakcji ludzi, lub/i nie przedstawia wniosków i konsekwencji wydarzenia	6. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego				
	PUNKTACJA 4 pkt	4	3	2	1	0				

OPIS

	Kryterium oceny	A		B		C	
	zdający:	zdający:		zdający:		zdający:	
POZIOM MERYTORYCZNY	I. TREŚĆ rozumie wybrany temat dostosowuje treść do formy: – przedstawia informacje na temat opisywanej osoby/ miejsca, zdarzenia – opisując zachowuje logiczny porządek, np. zasadę od ogółu do szczegółu – przedstawia swoje opinie na temat opisywanej osoby/ miejsca / zdarzenia zna realia danego obszaru językowego (kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości).	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem 2. przedstawia istotne informacje na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia 3. opisuje, zachowując logiczny porządek, np. od ogółu do szczegółu 4. przedstawia swoje opinie i uzasadnia je 5. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego		1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem 2. przedstawia ogólne informacje na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia 3. opisuje, zachowując w przeważającej części logiczny porządek, np. od ogółu do szczegółu 4. przedstawia swoje opinie, częściowo uzasadnia je 5. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego		1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu 2. przedstawia zbyt mało informacji na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia 3. opisuje najczęściej nie zachowując logicznego porządku 4. przedstawia swoje opinie lecz nie uzasadnia ich lub nie przedstawia swoich opinii 5. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego	
	PUNKTACJA 5 pkt	5		4 – 3 – 2		1 – 0	
POZIOM KOMPOZYCJI	II. KOMPOZYCJA tworzy spójny tekst uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy graficznie wyodrębnia główne części pracy zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej 2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie) zachowując właściwe proporcje między nimi 3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy, 4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu		1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście 2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie, zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy 3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy, 4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%		1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną 2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy 3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy, 4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%	
	PUNKTACJA 4 pkt	4		3 – 2		1 – 0	
POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA	III. BOGACTWO JĘZYKOWE stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi dostosowuje styl do formy wypowiedzi	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym, (np. przymiotniki, przyimki, przysłówki miejsca, czasowniki dynamiczne) 2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym 3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy		1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średnio zaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia 2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średnio zaawansowanym 3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami		1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia 2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia 3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała	
	PUNKTACJA 5 pkt	5		4 – 3 – 2		1 – 0	
	IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne, zasady ortografii i interpunkcji	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów	
PUNKTACJA 4 pkt	4	3	2	1	0		

W kryterium kompozycji, bogactwa językowego i poprawności językowej wyodrębnione zostały podkryteria główne i drugorzędne (podkryteria drugorzędne podane zostały w tabelach kursywą), przy czym podkryteria główne mają dwukrotnie większą wagę niż podkryteria drugorzędne

USZCZEGÓLOWIENIE KRYTERIÓW OCENIANIA

TREŚĆ

Temat 1.

Coraz więcej młodych ludzi decyduje się na pracę na rzecz zwierząt w swoim czasie wolnym. Napisz **rozprawkę**, przedstawiając dobre i złe strony takich decyzji.

	A	B	C
1. zgodność z tematem	Rozprawka, w której zdający odnosi się do dwóch elementów tematu: podejmowania przez młodych ludzi decyzji związanych z pracą na rzecz zwierząt (1) w czasie wolnym (2) oraz przedstawia dobre i złe strony takich decyzji.	Rozprawka, w której zdający odnosi się do podejmowania przez młodych ludzi decyzji związanych z pracą na rzecz zwierząt, np. w ramach szkolnego projektu (a nie w czasie wolnym) oraz przedstawia dobre i złe strony takich decyzji. Rozprawka, w której zdający przedstawia dobre i złe strony trzymania w domu i zajmowania się przez młodych ludzi zwierzętami w czasie wolnym.	Rozprawka, w której zdający przedstawia dobre ALBO złe strony decyzji związanych z pracą na rzecz zwierząt w czasie wolnym. Rozprawka, w której zdający przedstawia dobre ALBO złe strony decyzji związanych z pracą na rzecz zwierząt np. w ramach szkolnego projektu.

Praca całkowicie niezgodna z tematem/poleceniem, np.:

- rozprawka, w której zdający przedstawia swoją opinię na temat najlepszego sposobu spędzania czasu wolnego po lekcjach, nie uwzględniając pracy na rzecz zwierząt.

Uwagi:

1. Jeśli teza nie znajduje się na początku pracy, odejmowane są punkty w kompozycji.
2. Teza może być pytaniem. Taka teza jest kwalifikowana na poziom B lub C.
3. Teza oceniana na poziom A musi zawierać wszystkie kluczowe elementy polecenia, np. *Immer mehr Jugendliche entscheiden sich für die Arbeit bei Tieren in ihrer Freizeit. Das hat sowohl positive als auch negative Seiten.*
4. Jeśli teza lub argumentacja przedstawiona w pracy odnosi się tylko do wad albo tylko do zalet, to praca jest kwalifikowana w danym podkryterium treści na poziom C, np. *Die Tatsache, dass sich immer mehr Jugendliche für die Arbeit bei Tieren in ihrer Freizeit entscheiden, ist sehr positiv.*
5. Aby podsumowanie było zakwalifikowane na poziom A, musi ono wynikać z tematu i treści rozprawki.

Temat 2.

Napisz **opowiadanie** o wydarzeniu, które miało miejsce podczas międzyszkolnej imprezy sportowej i spowodowało, że Twój kolega otrzymał propozycję trenowania w klubie sportowym.

	A	B	C
1. zgodność z tematem	Opowiadanie o wydarzeniu, które miało miejsce podczas międzyszkolnej imprezy sportowej i spowodowało, że kolega zdającego otrzymał propozycję trenowania w klubie sportowym.	Opowiadanie o wydarzeniu, które miało miejsce podczas imprezy sportowej (bez wyraźnego odniesienia się do imprezy międzyszkolnej) i spowodowało, że kolega zdającego otrzymał propozycję trenowania w klubie sportowym. Opowiadanie o wydarzeniu, które miało miejsce podczas międzyszkolnej imprezy sportowej i spowodowało, że kolega zdającego otrzymał propozycję związaną ze sportem (np. udział w zawodach, wyjazd na obóz sportowy, praca w gazecie sportowej).	Opowiadanie o wydarzeniu, które miało miejsce podczas imprezy sportowej i spowodowało, że kolega zdającego otrzymał propozycję nie związaną ze sportem / z trenowaniem.

Praca całkowicie niezgodna z tematem/poleceniem, np.:

- rozważania dotyczące uczestnictwa w imprezach sportowych
- rozważania dotyczące trenowania w klubie sportowym
- wady i zalety uprawiania sportu
- opis zawodów sportowych.

Temat 3.

Opisz muzeum na miarę naszych czasów, uwzględniając jego nowatorskie rozwiązania związane z przeprowadzaniem lekcji muzealnych dla uczniów oraz dostosowaniami dla osób niepełnosprawnych.

	A	B	C
1. zgodność z tematem	Opis dotyczy muzeum na miarę naszych czasów i uwzględnia dwa elementy tematu: - nowatorskie rozwiązania związane z przeprowadzaniem lekcji muzealnych dla uczniów - nowatorskie rozwiązania związane z dostosowaniami dla osób niepełnosprawnych.	Opis dotyczy muzeum na miarę naszych czasów i uwzględnia jeden z następujących elementów tematu: - nowatorskie rozwiązania związane z przeprowadzaniem lekcji muzealnych dla uczniów albo - nowatorskie rozwiązania związane z dostosowaniami dla osób niepełnosprawnych.	Opis dotyczy muzeum na miarę naszych czasów i uwzględnia jego nowatorskie rozwiązania związane z dostosowaniami dla zwiedzających, np. dzieci (ale nie dla osób niepełnosprawnych). Opis dotyczy muzeum na miarę naszych czasów i uwzględnia jego nowatorskie rozwiązania, usprawniające zwiedzanie, nie uwzględnia przeprowadzania lekcji muzealnych.

Praca całkowicie niezgodna z tematem/poleceniem, np.:

- opis innego obiektu niż muzeum, np. dworca, domu towarowego, gmachu uniwersyteckiego.

KOMPOZYCJA

1. W obrębie kompozycji oceniane są błędy logiczne.
2. Konsekwencja w układzie graficznym pracy oznacza właściwy podział na akapity (np. oddzielne akapity na argumenty za i przeciw w rozprawce).

BOGACTWO JĘZYKOWE

1. Przy ocenie bogactwa językowego bierze się pod uwagę struktury użyte we właściwym kontekście. Dopuszczalne są w nich drobne błędy, niezakłócające komunikacji (np. błędy ortograficzne).
2. W kryterium bogactwa językowego 5 punktów przyznaje się za pracę, która charakteryzuje się zróżnicowanymi strukturami gramatycznymi oraz urozmaiconym słownictwem na poziomie rozszerzonym.
3. Przy ocenie bogactwa językowego brane są pod uwagę błędy stylistyczne.
4. Jeśli praca liczy mniej niż 100 słów, nie przyznaje się punktów w kryterium bogactwa językowego.

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA

1. Jeśli praca liczy mniej niż 100 słów, nie przyznaje się punktów w kryterium poprawności językowej.
2. Oceniając pracę w kryterium poprawności językowej, oblicza się procent błędów w wypowiedzi zdającego.
Przy liczeniu błędów bierze się pod uwagę błędy językowe (gramatyczne i leksykalne), błędy ortograficzne oraz błędy interpunkcyjne, przy czym błąd ortograficzny i interpunkcyjny liczony jest jako 0,5 błędu. Liczone są błędy oznaczone na marginesie, odnosi się ich liczbę do liczby wyrazów w pracy, a następnie przyznaje się odpowiednią liczbę punktów, zgodnie z kryteriami podanymi poniżej:
4 p. – błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów
3 p. – błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów
2 p. – błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów
1 p. – błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów
0 p. – błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów.

Klasyfikacja błędów w zadaniach otwartych

POZIOM PODSTAWOWY (PP) I ROZSZERZONY (PR)		
Rodzaje błędów	Oznaczanie w tekście	Oznaczanie na marginesie
1. błędy merytoryczne	linia falista podkreślająca błędny wyraz lub fragment	meryt. <i>(tylko na PR)</i>
a) błędy rzeczowe		
b) błędy logiczne		
2. błędy gramatyczne	linia prosta podkreślająca błędny wyraz lub fragment	jęz.
a) fleksyjne		
b) składniowe		
3. błędy leksykalne		
a) słownikowe (wyrazowe)		
b) frazeologiczne		
c) słowotwórcze		
4. błędy zapisu		
ortografia	linia prosta podkreślająca błędny wyraz	ort.
5. brak wyrazu	√	√jęz.
6. powtórzenie każdego rodzaju błędu	podkreślenia błędów jak wyżej	np. jęz.
POZIOM ROZSZERZONY (PR)		
7. błędy zapisu		
interpunkcja	linia prosta podkreślająca błędny znak interpunkcyjny	int.
brak znaku interpunkcyjnego	√	√int.
8. błędy w realizacji tematu		
nie na temat	[]	tem.
9. błędy stylistyczne	linia falista podkreślająca błędny wyraz lub fragment	styl.

Uwagi dotyczące sposobu oznaczania błędów

1. Jeśli w wyrazie jest błąd, podkreślany jest cały wyraz, a błąd oznaczany jest na prawym marginesie.
2. Bez względu na to, czy w wyrazie popełniony został jeden błąd, czy więcej błędów, zawsze podkreślany jest cały wyraz i oznaczany jako jeden błąd.
3. Jeśli błędna jest cała konstrukcja, podkreślana jest cała konstrukcja i liczona jako jeden błąd, np. *Ich lese eine neue Buch.*
4. Błąd obejmujący dłuższy fragment tekstu zaznaczany jest w linijce na marginesie, w której kończy się błąd.
5. Jeśli błąd jest w szyku, podkreślany jest wyraz lub wyrażenie, które znajduje się w nieodpowiednim miejscu.
6. Uznaje się za błędne zapisy poprawione w taki sposób, że nie można stwierdzić, która wersja została ostatecznie wybrana przez zdającego lub zdający podaje dwie wersje do wyboru dla egzaminatora.
7. Jeśli dany fragment tekstu można poprawić w różny sposób, przyjmuje się wersję, w której oznacza się mniej błędów.
8. Powtórzony błąd to błąd identyczny, popełniony w tym samym wyrazie lub konstrukcji wyrażonej tymi samymi słowami.
9. Jeśli w jednym wyrazie zostały popełnione dwa błędy tego samego rodzaju, podkreśla się wyraz jeden raz i na marginesie oznacza się jeden błąd.
10. Jeśli w jednym wyrazie zostały popełnione różne błędy, ale z tej samej kategorii, np. gramatyczny i leksykalny, podkreślany jest cały wyraz i na marginesie oznacza się jeden błąd „jęz.”
11. Jeśli w jednym wyrazie pojawiają się błędy różnego typu (błąd językowy i błąd ortograficzny), oznaczane są jako błąd językowy/ortograficzny (w skrócie „jęz./ort.”), ale liczone jako jeden błąd (bez względu na liczbę błędów w wyrazie) i traktowane jako błąd językowy.
12. Jako błędy językowe (gramatyczne i leksykalne) oznaczane w skrócie „jęz.” traktuje się
 - błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu (*Essen, essen*)
 - błędy zmieniające formę gramatyczną wyrazu, np. *er fährt*
 - słowa zbędne, np. *Ich rufe zu dich an.*
 - niewłaściwe słowa w danym kontekście.
13. Błędy ortograficzne – to błędy wynikające z
 - nieprzestrzegania zasad ortografii (np. *z.b.* zamiast *z.B.*)
 - mylenia liter zapisu fonetycznego (np. *Veranstaltunk*),
 - używania polskich liter (*Szule*).
14. Słowa nieczytelne, których znaczenia nie można się domyślić, traktuje się jako błąd językowy.
15. Za błąd merytoryczny (rzeczowy lub logiczny) uznaje się
 - powtórzony wyraz (np. *wir, wir*) – błąd logiczny
 - niezrozumiały fragment tekstu.
16. Błędy merytoryczne podkreślane są w tekście i oznaczane na marginesie. Błędy logiczne są brane pod uwagę w ocenie kompozycji, błędy rzeczowe w ocenie treści.
17. Zdanie źle sformułowane stylistycznie, w którym są jeszcze inne błędy, podkreśla się w całości linią falistą, na marginesie zaznacza się „styl.” oraz wprowadza oznaczenia wszystkich błędów.
18. Brak znaku interpunkcyjnego oznacza się znakiem „√” w tekście i „√int.” na marginesie, błędny zapis znaku interpunkcyjnego zaznacza się podkreśleniem w tekście i „int.” na marginesie.

19. Zapis liczby cyfrą nie jest błędem.
20. W zakresie poprawności uznaje się zarówno „starą” jak i „nową” pisownię. Nie jest wymagana konsekwencja.
21. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Film, Zeitschrift*, np. *der Film „M jak miłość”, die Zeitschrift „Świat Dysku”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślone linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją, np. *zu Hause* (2 słowa), *für die Arbeit* (3 słowa), *10. Januar 2012* (3 słowa), *1780* (1 słowo), *dreihundertsiebenundzwanzig* (1 słowo).
2. Formy skrócone (*geht's, gibt's* itd.) liczone są jako jedno słowo.
3. Jako jeden wyraz liczone są
 - słowa łączone dywizem, np. *Rock-Hits, Wegwerf-Gesellschaft*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
4. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 słowo), *Wilhelm II.* (2 słowa).
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
6. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. (4 słowa).

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie).
2. Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, z zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za niesamodzielną.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów, ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych i interpunkcyjnych. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy zdającego z opinią o dysleksji to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac

zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

5. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok napisano *Czystopis*.
6. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.